

KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. március 3-án 17.30 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Petrovszka Viktória	elnök
Risko Roman	képviselő

Nem jelent meg

Kotyelnikova Jelena	elnökhelyettes
---------------------	----------------

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
kamarai jogtanácsos	Jegyzője képviseletében

Háy Éva	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és
szociálpolitikai ügyintéző	Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Az ülést vezeti: Petrovszka Viktória elnök.

Elnök: *Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja, továbbá jelzi, hogy a meghívóhoz képest technikai okok miatt helyszínváltozás történt. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Háy Éva vezeti magyar nyelven.

Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Risko Roman képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Risko Roman: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

5/2025. (III. 3.) határozat jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv- hitelesítőnek Risko Roman képviselőt választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Mivel 2025. évben is várható a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nemzetiségi kulturális kezdeményezés, illetve nemzetiségi táborok kategóriákban pályázatok kiírása, ezért kérem, hogy további, 7. napirendi pontnak vegyük fel az következő tárgykört: Döntés a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által 2025. évben nemzetiségi kulturális kezdeményezések, illetve nemzetiségi táborok kategóriákban kiírásra kerülő pályázatok díjáról.*

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a módosító javaslatot.

6/2025. (III. 3.) határozat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének módosításáról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy 7. számú napirendként felveszi az alábbi tárgykört:

Döntés a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által 2025. évben nemzetiségi kulturális kezdeményezések, illetve nemzetiségi táborok kategóriákban kiírásra kerülő pályázatok díjáról.
(szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a módosító javaslatot. Erre figyelemmel kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a módosított, 7. napirenddel kiegészített meghívót.

7/2025. (III. 3.) határozat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi munkatervének elfogadása**
(3. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
2. **A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása**
(4. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
3. **Előterjesztés a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről**
(5. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
4. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) 2025. évi tiszteletdíjára és természetbeni juttatására**
(6. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
5. **A Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal, a Kispesti Ukrán Önkormányzattal, az EGYSEG Ukrán Egyesülettel és az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötése**
(7. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
6. **Az ellenállás ukrán költészete című könyv bemutatója, az Ukrán Egység Alapítvány új gyermekközpontja, illetve az Ukrán Egység Egyesület jubileumi jótékonyági estje támogatása.**
(8. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök

7. Döntés a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által 2025. évben nemzetiségi kulturális kezdeményezések, illetve nemzetiségi táborok kategóriákban kiírásra kerülő pályázatok díjáról.

(szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal elfogadtuk a napirendet.

1. napirendi pont

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi munkatervének elfogadása

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a javaslatról.

1. napirendi pont

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) működési költségeire biztosított támogatásról szóló, NEMZ-MŰK-25-0157 azonosítószámon, 2025. január 27. napján kelt támogatói okiratban foglaltak.

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2025. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül. Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a 6. napirendi pontban tárgyalandó kérelem pozitív elbírálása esetén a költségvetés módosul.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

8/2025. (III. 3.) határozata

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi munkatervéről

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. évi munkatervét az 1. melléklet szerint fogadja el.
2. Ez a határozat 2025. január 1-jén lép hatályba és 2025. december 31-én hatályát veszti.

**A Kőbányai Ukrán Önkormányzat
2025. évi munkaterve**

2025. január

- a) Az Ukrán Újév megszervezése, megünneplése,
- b) Ukrajna Egyesítési Napja megünneplése.

2025. február

- a) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása.
- a) Egység Oktatási és Művészeti Központ oktatási és kézműves foglalkozásának támogatása.
- b) Ukrán hagyományörző szakkör működtetése Budapesten.
- c) Együttműködési megállapodások a kerületi civil szervezettel (EGYSÉG Ukrán Egyesület, Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal).
- d) Részvétel az Ukrán Kultúra Napok Magyarországon rendezvényein, a többi helyi, területi ukrán önkormányzatokkal.
- e) Részvétel az Olvasunk Ukránul Klub februári találkozásán, a klub működésének támogatása.
- f) Részvétel békés tüntetésen Stand With Ukraine február 24-én a Hősök terén Ukrajna függetlenségének és szuverenitásának támogatására.
- g) Folyamatos kapcsolattartás az Ukrajnából menekült ukrán családok részére, támogatása.
- h) Oktatási igény felmérése az ukrán nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.

2025. március

- a) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényen és koszorúzáson a Rákoskeresztúri Új Köztemetőben,
- b) Tarasz Sevcsenko születése 209. évfordulójának megünneplése. Tarasz Sevcsenko szobrának megkoszorúzása. Részvétel a hagyományos Sevcsenko Esten több helyszínen Budapesten
- c) Folyamatos kapcsolattartás a magyarországi szervezetekkel, amelyek a nemzetiség kérdéseivel, illetve az ukrán szervezetekkel, amelyek a külföldön élő ukránokkal foglalkoznak.

2025. április

- a) Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról.
- b) Kőbányai pályázat benyújtása.
- c) Hagyományörző foglalkozások: készülődés a Húsvétra, az ukrán hagyományos húsvéti tojás készítése több helyszínen.
- d) EGYSÉG Ukrán Egyesület által működtetett Oktatási-Művészeti Központ működésének támogatása.
- e) Részvétel a csernobili tragédia áldozatainak megemlékezésén.
- f) Országos Ukrán Gyermek Rajzverseny megszervezése.
- g) Jelképes húsvéti csomagok biztosítása ukrán, illetve ukrán származású kőbányai gyermekek és nyugdíjasok részére.
- h) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő ukrán szervezetekkel, az Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi ukrán önkormányzatokkal, az Ukrán Katolikus Egyházzal és Ukrán Pravoszláv Egyházzal.
- i) Kőbányán élő ukrán családok összejövele havi rendszerességgel.
- j) Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése.
- k) Ukrán Kulturális Nap.

2025.május

- a) Majális Kőbányán, főzőverseny.
- b) Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. évi pénzmaradványának felosztására.
- c) Döntés a Kőbányai Önkormányzattól pályázat útján kapott támogatásról.
- d) Szerb és Délszláv Táncház Kőbányán.
- e) VIII. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató - Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- f) VIII. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál.
- g) Ukrán Zenei és Kulturális Est Kőbányán.
- h) Részvétel a hagyományos „FORRÁS” Országos Ukrán Anyanyelvi Vers- és Prózamondó Versenyen és a rendezvény támogatása.
- i) EGYSEG Ukrán Egyesület által megszervezésre kerülő Anyák napi ünnepségén való részvétel.
- j) Rendszeres kapcsolattartás az anyaországgal, valamint az Országos és a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, valamint a kerületi és vidéki ukrán önkormányzatokkal.
- k) A kerületi ukránok történetének kutatása.

2025. június

- a) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László-szobornál.
- b) XI. Ukrán Gasztronómiai Nap megszervezése.
- c) Ukrán nemzetiségi együttesek meghívása kerületi rendezvényekre
- d) Magyarországon működő, az ukrán hagyományokat őrző társulatok (Magyarországi Ukrán Színház) meghívása Kőbányára.
- e) Szent Iván/ Ivana Kupála napon való részvétele és a rendezvény támogatása.

2025. július

- a) Ukrán Hagyományőrző Gyermektábor megszervezése Balatonföldváron.

2025. augusztus

- a) 2024. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten való részvétel.
- b) Az EGYSEG Ukrán Egyesület és Ukrajna Nagykövetség által megszervezésre kerülő Ukrajna Függetlenség Napja rendezvényen és ünnepségen való részvétel.
- c) Hagyományőrző ukrán szakköri foglalkozások.

2025. szeptember

- a) Részvétel a XVIII. Kőbányai Hon- és Rendvédelmi Napokon az Óhegy parkban.
- b) Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó ukrán képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése.
- c) Könyvbemutatókon részvétel, szervezés, támogatás.
- d) Ukrán Ortodox Egyházzal való kapcsolattartás, támogatása.
- e) A Kispesti Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által működtetett Ukrán társalgási klubban lévő részvétele és támogatása.

2025. október

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- b) Aktuális feladatok.

- c) Az 1956-os forradalom és szabadságharc 69. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás a Kopjafánál. (1102 Budapest, X., Körösi Csoma Sándor sétány- Liget téri vége.),
- d) Az Óbuda- Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által megszerezett Ukrán Kozákság Napja rendezvényen részvétel és támogatása.
- e) Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó ukrán képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- f) Magyarországon élő ukrán írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- g) Könyvbemutatók szervezése.

2025. november

- a) Részvétel a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen a Pongrác Községi Ház emléktáblánál. (november 4.).
- b) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- c) Az 1932-33-as nagy ukrajnai éhínség 85. évfordulóján nemzetünk tragédiájára megemlékezése a Holodomor emlékműnél, a többi Magyarországon működő ukrán szervezetekkel közösen, koszorúzás.
- d) Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-hez pályázat benyújtása.
- e) A Kárpátaljai "Bávka" bábszínház előadásának megszervezése és lebonyolítása.
- f) Ukrán naptár 2026 évre kiadása.
- g) Hrihorij Szkovoroda neves ukrán filozófus, költő és pedagógus emlékére megemlékezés Tokajban.
- h) Ukrán népi karácsonyi kézműves foglalkozások megszervezése több hleszinen.
- i) A területben élő ukrán származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi ukrán önkormányzattal és az Ukrán Dokumentációs Központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglevő archívum digitalizálása)
- j) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő ukrán szervezetekkel, Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi ukrán önkormányzatokkal.
- k) Ukrán oktatási-művészeti Központ tanfolyamain való részvétel és támogatása.
- l) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Közmeghallgatása.

2025. december

- a) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepségén (az ukrán karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
- b) Ukrán Mikulás-ünnepség, mikuláscsomagok biztosítása ukrán gyermekek részére.
- c) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, ukrán származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- d) Magyarországon működő Ukrán Görögkatolikus Védelmező Szent Szűz Plébánia rendezvényei támogatása.
- e) Karácsonyi csomagok biztosítása a menekült és rászoruló kőbányai ukrán családok számára.
- f) Ukrán karácsonyi programok megszervezése hagyományápolás céljából.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, az első napirendi pontot lezárom.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének
9/2025. (III. 3.) határozata
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A **Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat)** 2025. évi költségvetésének
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 1 454 312 Ft,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 1 454 312 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
 - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
 - b) költségvetési kiadások: 1 454 312 Ft,
 - c) költségvetési működési hiány: 414 312 Ft,
 - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
 - e) költségvetési hiány összesen: 414 312 Ft,
 - f) finanszírozási bevételek: 414 312 Ft,
 - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
 - h) finanszírozási többlet: 414 312 Ft,
 - i) összes hiány: 0 Ft.
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatonként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatonként az 1. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfelvevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárából figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.
10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.
11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjesztani e határozat módosítását a
 - a) a 2025. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2025. szeptemberi ülésére,

b) a 2025. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2026. februári ülésére.

12. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

13. Ezt a határozatot 2025. január 1-jétől kell alkalmazni.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a második napirendi pontot lezárom.

3. napirendi pont

A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

A Köznev. tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

10/2025. (III. 3.) határozata

a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025/2026. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a ukrán anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.

2. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2025/2026. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a ukrán anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.

3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a harmadik napirendi pontot lezárom.

4. napirendi pont

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának és természetbeni juttatásának megállapításáról

Elnök: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 109. § (1) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete az elnökének, elnökhelyettesének, tagjának – a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg. A tiszteletdíj, természetbeni juttatás megállapítása nem kötelező, csupán lehetőség. Erre figyelemmel javaslom, hogy tiszteletdíj és természetbeni juttatás 2025. január 1. napjától – 2025. december 31. napjáig terjedő időszakra ne kerüljön megállapításra. Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

11/2025. (III. 3.) határozata

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) természetbeni juttatásának megállapításáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi működési költségvetési támogatása terhére 2025. január 1-jétől 2025. december 31-éig terjedő időszakra az alábbi természetbeni juttatásokat állapítja meg:

a) Petrovszka Viktória elnök	bruttó 29 900 Ft/hónap
b) Kotyelnyikova Jelena elnökhelyettes	0 Ft/hónap
c) Risko Roman képviselő	bruttó 8 950 Ft/hónap

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a megállapított tiszteletdíjak fedezetének 2025. évi költségvetésben történő biztosítása érdekében.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

12/2025. (III. 3.) határozata

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának megállapításáról

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi működési költségvetési támogatása terhére 2025. január 1-jétől 2025. december 31-éig terjedő időszakra tiszteletdíjat nem állapít meg.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a negyedik napirendi pontot lezárom.

5. napirendi pont

a Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal, a Kispesti Ukrán Önkormányzattal, az EGYSEG Ukrán Egyesülettel és az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötéséről

Elnök: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az előbbiekre figyelemmel a Kőbányai Ukrán Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni a Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (1067 Budapest, Eötvös u. 3.), Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.), az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (1033 Budapest Fő tér 3.), a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal (1052 Budapest, Vármegye utca 11-13.), a Kispesti Ukrán Önkormányzat (1195 Budapest, Eötvös utca 3-7.), az EGYSEG Ukrán Egyesülettel (1108 Budapest, Szövőszék utca 2. 3/14.) és az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel (1061 Budapest, Paulay Ede u. 44. félemelet 9.) a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, jogainak érvényesülése, önazonosságának megőrzése és erősítése, a történelmi és vallási hagyományok ápolása és gyarapítása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, az óhazával való kapcsolattartás, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében.

Az elfogadásra kerülő együttműködési megállapodások nagyban hozzájárulnak a kerületi ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

13/2025. (III. 3.) határozata

a Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

14/2025. (III. 3.) határozata

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

15/2025. (III. 3.) határozata

az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

16/2025. (III. 3.) határozata

a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

17/2025. (III. 3.) határozata

a Kispesti Ukrán Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Kispesti Ukrán Önkormányzattal.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

18/2025. (III. 3.) határozata

az EGYSEG Ukrán Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt az EGYSEG Ukrán Egyesülettel.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

19/2025. (III. 3.) határozata

az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot, az ötödik napirendi pontot lezárom.

6. napirendi pont

„Az ellenállás ukrán költészete” című könyv bemutatója, az Ukrán Egység Alapítvány új gyermekközpontja, illetve az Ukrán Egység Egyesület jubileumi jótékonysági estje rendezvények támogatásáról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) a kulturális örökség ápolásával, illetve az Ukrajnában dúló háborúra történő figyelemfelhívással kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogatást kíván nyújtani „Az ellenállás ukrán költészete” című könyv bemutatójához. A könyvbemutató helyszíne a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központ épülete (Budapest VI. kerület, Hajós u. 1.). A könyvbemutató költségeihez az Önkormányzat 50 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

Az Ukrán Egység Alapítvány működtetésében új gyermekközpont nyílik Budapesten. Az ünnepélyes megnyitóhoz, amelyet a Városháza parkban, a Merlin Színházban rendeznek meg 2025. március 2-án, az Önkormányzat 50 000 Ft összeget kíván biztosítani a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

Az Ukrán Egység Egyesület 2025-ben lesz 5 éves, amely alkalomból 2025. március 22-én a Budapest VI. ker. Városligeti fasor 44. szám alatt jubileumi jótékonysági estet szerveznek. Az Önkormányzat a rendezvény támogatására (terembérlet, vendéglátás) 150 000 Ft-ot kíván biztosítani a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

Figyelemmel azonban arra, hogy a könyvbemutató tényleges költségei megemelkedtek, módosító javaslatot kívánok előterjeszteni, és kérem, hogy a javasolt 50 000 Ft-os keretösszeget 110 000 Ft-ra emeljük meg.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem szavazzunk a módosító javaslatoról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

20/2025. (III. 3.) határozata

az ellenállás ukrán költészete című könyv bemutatójának a támogatásáról tárgyú határozati javaslat módosításáról

1. A Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy „az ellenállás ukrán költészete című könyv 2025. február 20-án megtartott bemutatójának támogatásáról szóló határozattervezet szövegében az „50 000 Ft” szöveg helyébe a „110 000 Ft” kerüljön.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a módosító javaslatot. Erre figyelemmel kérem, hogy szavazzunk a módosított határozati javaslatról is.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

21/2025. (III. 3.) határozata

Az ellenállás ukrán költészete című könyv bemutatójának a támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025. február 20-án megtartott „Az ellenállás ukrán költészete” című könyv bemutatója költségeinek támogatása érdekében 110 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Most pedig kérem, hogy döntsünk a további, eredeti határozati javaslatokról is.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

22/2025. (III. 3.) határozata

az Ukrán Egység Alapítvány új gyermekközpontja megnyitójának támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy az Ukrán Egység Alapítvány új gyermekközpontja 2025. március 2-án megtartott megnyitója költségeinek támogatása érdekében 50 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

23/2025. (III. 3.) határozata

az Ukrán Egység Egyesület jubileumi jótékonysági estjének támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy az Ukrán Egység Egyesület megalakulásának 5. évfordulójára alkalmából 2025. március 22-ére szervezett jubileumi jótékonysági est költségeinek támogatása érdekében 150 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés feladatalapú támogatások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot, a hatodik napirendi pontot lezárom.

7. napirendi pont

Döntés a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által 2025. évben nemzetiségi kulturális kezdeményezések, illetve nemzetiségi táborok kategóriákban kiírásra kerülő pályázatok díjáról

Elnök: Mivel 2025. évben is várható a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nemzetiségi kulturális kezdeményezés, illetve nemzetiségi táborok kategóriákban pályázatok kiírása, ezért kérem különítsünk el keretösszeget a pályázati díjak finanszírozása, a pályázatok sikeres benyújtása érdekében.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem szavazzunk a javaslatoról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

24/2025. (III. 03.) határozata

a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által 2025. évben a nemzetiségi kulturális kezdeményezések, illetve a nemzetiségi táborok kategóriákban kiírásra kerülő pályázatokon történő indulás díjának biztosításáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által a nemzetiségi kulturális kezdeményezések, illetve a nemzetiségi táborok 2025. évi támogatása kategóriákban benyújtandó pályázatok díjaira mindösszesen 36 000 Ft keretösszeget biztosít a 2025. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

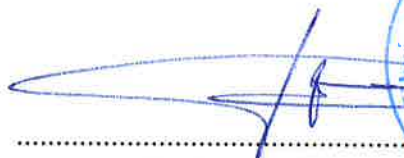
Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a hetedik napirendi pontot lezárom.

Elnök: Egyebekben szeretném tájékoztatni a Képviselő-testületet, hogy 2025. február 16-án találkozóra került sor az Akadémia u. 1. szám alatt a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, valamint a budapesti kerületi, ukrán önkormányzatok vezetői és képviselői között. Az esemény építő és barátságos légkörben zajlott, ahol a résztvevők megvitatták az aktuális kérdéseket, megosztották tapasztalataikat és meghatározták a további együttműködés irányait. Külön üdvözlötték az újonnan alakult önkormányzatokat, míg a már hosszabb ideje működő szervezetek megosztották egymással legjobb gyakorlataikat.

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat fontosnak tartja, hogy az ukrán háború harmadik évfordulóján ismételten felhívja a figyelmet arra, hogy a háború továbbra is zajlik és Ukrajnának folyamatos támogatásra van szüksége az agresszor elleni küzdelemben. Ennek érdekében rendezvényeket szervez és támogat, amelyek célja az áldozatok előtti tisztelgés, a közösség összefogásának erősítése, valamint a társadalom figyelmének felhívása a béke fontosságára.

Jelzem továbbá, hogy 2025. március 9-én a Kőbányai Ukrán Önkormányzat részt vesz a Tarasz Sevcenko ukrán költő születésének évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő eseményeken, illetve megkoszorúzza a költő szobrát is.

Elnök: Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést 17 óra 45 perckor bezárom.


Petrovskya Viktória
elnök

K.m.f.


Háy Éva
jegyzőkönyvvezető


Risko Roman
jegyzőkönyv-hitelesítő

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

MEGHÍVÓ

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

2025. március 3-án 17.30 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
az 1/115. szám alatti tanácstermébe.

Tervezett napirend:

- 1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi munkatervének elfogadása**
(3. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
- 2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása**
(4. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
- 3. Előterjesztés a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről**
(5. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
- 4. Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) 2025. évi tiszteletdíjára és természetbeni juttatására**
(6. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
- 5. A Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal, a Kispesti Ukrán Önkormányzattal, az EGYSEG Ukrán Egyesülettel és az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötése**
(7. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök
- 6. Az ellenállás ukrán költészete című könyv bemutatója, az Ukrán Egység Alapítvány új gyermekközpontja, illetve az Ukrán Egység Egyesület jubileumi jótekonysági estje támogatása.**
(8. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Petrovszka Viktória elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a HayEva@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző nap 16.00 óráig.

Budapest, 2025. február 17.

Üdvözlettel,

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi munkatervéről

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének éves munkatervére vonatkozó szabályokat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének 45/2024. (X. 14.) határozatával elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzata (a továbbiakban: SZMSZ) II. Fejezete 1. pontjának 3-5. §-a állapítja meg.

Az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el.

II. Hatásvizsgálat

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat az elfogadott éves munkaterv alapján működik, az ülések előkészítése és a tervezett napirendi pontok meghatározása e dokumentum alapján történik.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A képviselő-testületi munkatervezethez a képviselőknek – az SZMSZ 3. § (5) bekezdése szerint – javaslataikat és észrevételeiket a Képviselő-testület elnökéhez a tárgyévet megelőző év 15-éig kell benyújtaniuk.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete szükség szerint, a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott számú, de évente legalább négy testületi ülést tart.

Az SZMSZ 6. §-a szerint a Képviselő-testület naptári évenként két ülészakot tart január 1-jétől június 30-áig és augusztus 1-jétől december 31-éig.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. február 17.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

1. melléklet az előterjesztéshez

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi munkatervéről

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. évi munkatervét az 1. melléklet szerint fogadja el.
2. Ez a határozat 2025. január 1-jén lép hatályba és 2025. december 31-én hatályát veszti.

**A Kőbányai Ukrán Önkormányzat
2025. évi munkaterve**

2025. január

- a) Az Ukrán Újév megszervezése, megünneplése,
- b) Ukrajna Egyesítési Napja megünneplése.

2025. február

- a) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása.
- a) Egység Oktatási és Művészeti Központ oktatási és kézműves foglalkozásának támogatása.
- b) Ukrán hagyományőrző szakkör működtetése Budapesten.
- c) Együttműködési megállapodások a kerületi civil szervezettel (EGYSÉG Ukrán Egyesület, Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal).
- d) Részvétel az Ukrán Kultúra Napok Magyarországon rendezvényein, a többi helyi, területi ukrán önkormányzatokkal.
- e) Részvétel az Olvasunk Ukránul Klub februári találkozásán, a klub működésének támogatása.
- f) Részvétel békés tüntetésen Stand With Ukraine február 24-én a Hősök terén Ukrajna függetlenségének és szuverenitásának támogatására.
- g) Folyamatos kapcsolattartás az Ukrajnából menekült ukrán családok részére, támogatása.
- h) Oktatási igény felmérése az ukrán nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.

2025. március

- a) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényen és koszorúzáson a Rákoskeresztúri Új Köztemetőben,
- b) Tarasz Sevcsenko születése 209. évfordulójának megünneplése. Tarasz Sevcsenko szobrának megkoszorúzása. Részvétel a hagyományos Sevcsenko Esten több helyszínen Budapesten
- c) Folyamatos kapcsolattartás a magyarországi szervezetekkel, amelyek a nemzetiség kérdéseivel, illetve az ukrán szervezetekkel, amelyek a külföldön élő ukránokkal foglalkoznak.

2025. április

- a) Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról.
- b) Kőbányai pályázat benyújtása.
- c) Hagyományőrző foglalkozások: készülődés a Húsvétra, az ukrán hagyományos húsvéti tojás készítése több helyszínen.
- d) EGYSÉG Ukrán Egyesület által működtetett Oktatási-Művészeti Központ működésének támogatása.
- e) Részvétel a csernobili tragédia áldozatainak megemlékezésén.
- f) Országos Ukrán Gyermek Rajzverseny megszervezése.

- g) Jelképes húsvéti csomagok biztosítása ukrán, illetve ukrán származású kőbányai gyermekek és nyugdíjasok részére.
- h) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő ukrán szervezetekkel, az Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi ukrán önkormányzatokkal, az Ukrán Katolikus Egyházal és Ukrán Pravoszláv Egyházal.
- i) Kőbányán élő ukrán családok összefüvetele havi rendszerességgel.
- j) Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése.
- k) Ukrán Kulturális Nap.

2025.május

- a) Majális Kőbányán, főzőverseny.
- b) Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. évi pénzmaradványának felosztására.
- c) Döntés a Kőbányai Önkormányzattól pályázat útján kapott támogatásról.
- d) Szerb és Délszláv Táncház Kőbányán.
- e) VIII. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató - Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- f) VIII. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál.
- g) Ukrán Zenei és Kulturális Est Kőbányán.
- h) Részvétel a hagyományos „FORRÁS” Országos Ukrán Anyanyelvi Vers- és Prózamondó Versenyen és a rendezvény támogatása.
- i) EGYSEG Ukrán Egyesület által megszervezésre kerülő Anyák napi ünnepségén való részvétel.
- j) Rendszeres kapcsolattartás az anyaországgal, valamint az Országos és a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, valamint a kerületi és vidéki ukrán önkormányzatokkal.
- k) A kerületi ukránok történetének kutatása.

2025. június

- a) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László-szobornál.
- b) XI. Ukrán Gasztronómiai Nap megszervezése.
- c) Ukrán nemzetiségi együttesek meghívása kerületi rendezvényekre
- d) Magyarországon működő, az ukrán hagyományokat őrző társulatok (Magyarországi Ukrán Színház) meghívása Kőbányára.
- e) Szent Iván/ Ivana Kupála napon való részvétele és a rendezvény támogatása.

2025. július

- a) Ukrán Hagyományőrző Gyermektábor megszervezése Balatonföldváron.

2025. augusztus

- a) 2024. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten való részvétel.
- b) Az EGYSEG Ukrán Egyesület és Ukrajna Nagykövetség által megszervezésre kerülő Ukrajna Függetlenség Napja rendezvényen és ünnepségen való részvétel.
- c) Hagyományőrző ukrán szakköri foglalkozások.

2025. szeptember

- a) Részvétel a XVIII. Kőbányai Hon- és Rendvédelmi Napokon az Óhegy parkban.
- b) Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó ukrán képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése.
- c) Könyvbemutatókon részvétel, szervezés, támogatás.
- d) Ukrán Ortodox Egyházzal való kapcsolattartás, támogatása.
- e) A Kispesti Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által működtetett Ukrán társalgási klubban lévő részvétele és támogatása.

2025. október

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- b) Aktuális feladatok.
- c) Az 1956-os forradalom és szabadságharc 69. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás a Kopjafánál. (1102 Budapest, X., Kőrösi Csoma Sándor sétány-Liget téri vége.),
- d) Az Óbuda- Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által megszerezett Ukrán Kozákság Napja rendezvényen részvétel és támogatása.
- e) Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó ukrán képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- f) Magyarországon élő ukrán írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- g) Könyvbemutatók szervezése.

2025. november

- a) Részvétel a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen a Pongrác Községi Ház emléktáblánál. (november 4.).
- b) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- c) Az 1932-33-as nagy ukrajnai éhínség 85. évfordulóján nemzetünk tragédiájára megemlékezése a Holodomor emlékműnél, a többi Magyarországon működő ukrán szervezetekkel közösen, koszorúzás.
- d) Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-hez pályázat benyújtása.
- e) A Kárpátaljai "Bávká" bábszínház előadásának megszervezése és lebonyolítása.
- f) Ukrán naptár 2026 évre kiadása.
- g) Hrihorij Szkovoroda neves ukrán filozófus, költő és pedagógus emlékére megemlékezés Tokajban.
- h) Ukrán népi karácsonyi kézműves foglalkozások megszervezése több helyszínen.
- i) A kerületben élő ukrán származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi ukrán önkormányzattal és az Ukrán Dokumentációs Központtal (anyagok archiválása, videofelvétel készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
- j) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő ukrán szervezetekkel, Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi ukrán önkormányzatokkal.
- k) Ukrán oktatási-művészeti Központ tanfolyamain való részvétel és támogatása.
- l) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Közmeghallgatása.

2025. december

- a) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományőrző Karácsonyi Ünnepségén (az ukrán karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
- b) Ukrán Mikulás-ünnepség, mikuláscsomagok biztosítása ukrán gyermekek részére.
- c) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, ukrán származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- d) Magyarországon működő Ukrán Görögkatolikus Védelmező Szent Szűz Plébánia rendezvényei támogatása.
- e) Karácsonyi csomagok biztosítása a menekült és rászoruló kőbányai ukrán családok számára.
- f) Ukrán karácsonyi programok megszervezése hagyományápolás céljából.

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló határozat
megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) működési költségeire biztosított támogatásról szóló, NEMZ-MŰK-25-0164 azonosítószámon, 2025. január 27. napján kelt támogatói okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának megfelelően az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

A Tervezet mindösszesen bruttó 254 000 Ft összeget biztosít a reprezentációs kiadások fedezetére.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2025. évi működési támogatásának összege a 2024. évhez képest nem változott. A működési kiadások tervezésénél figyelembevételre kerültek az Önkormányzat 2025. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és a 2024. évről áthúzódó kifizetések. Az elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgáló feladatalapú támogatás 2025. áprilisában kerül folyósításra, ezért a Tervezet ehhez kapcsolódóan előirányzatot még nem tartalmaz.

Finanszírozási bevételeként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 414 312 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

II. Hatásvizsgálat

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2025. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül.

III. A végrehajtás feltételei

Az Njtv. 78. § (3) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva önállóan megalkotja a költségvetését, és ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 114. § (1) bekezdés d) pontja alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és zárszámadásáról.

A 2025. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2025. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló határozatot.

Budapest, 2025. február „15”



Petrovszka Viktória

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2025. (... ..) határozata
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetésének
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 1 454 312 Ft,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 1 454 312 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
 - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
 - b) költségvetési kiadások: 1 454 312 Ft,
 - c) költségvetési működési hiány: 414 312 Ft,
 - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
 - e) költségvetési hiány összesen: 414 312 Ft,
 - f) finanszírozási bevételek: 414 312 Ft,
 - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
 - h) finanszírozási többlet: 414 312 Ft,
 - i) összes hiány: 0 Ft.
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatonként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatonként az 1. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfeltevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárából figyelemmel a pénzügyi szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.
10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.

11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását a
- a) a 2025. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2025. szeptemberi ülésére,
 - b) a 2025. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2026. februári ülésére.
12. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
13. Ezt a határozatot 2025. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

1. melléklet a .../2025. (...) határozathoz
Ft-ban

	A	B	C	D	E
1	Megnevezés	2025. évi előirányzat működés kötelező	2025. évi előirányzat működés önként	2025. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2025. évi előirányzat összesen
2	Bevételek				
3	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000			1 040 000
4	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
5	B3 Közhatalmi bevételek				0
6	B4 Működési bevételek				0
7	B5 Felhalmozási bevételek				0
8	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
10	Költségvetési bevételek összesen	1 040 000	0	0	1 040 000
11	B813 Maradvány igénybevétele	414 312			414 312
12	Finanszírozási bevételek összesen	414 312	0	0	414 312
13	Bevételek összesen	1 454 312	0	0	1 454 312
14	Kiadások				
15	K1 Személyi juttatások	274 800	200 000		474 800
16	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	7 800	57 282		65 082
17	K3 Dologi kiadások	843 430	56 000		899 430
18	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19	K5 Egyéb működési célú kiadások	15 000			15 000
20	K6 Beruházások				0
21	K7 Felújítások				0
22	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
23	Költségvetési kiadások összesen	1 141 030	313 282	0	1 454 312
24	Finanszírozási kiadások				0
25	Kiadások összesen	1 141 030	313 282	0	1 454 312
26	Költségvetési hiány-többlet	-101 030	-313 282	0	-414 312
27	Finanszírozási hiány-többlet	414 312	0	0	414 312
28	Összes hiány-többlet	313 282	-313 282	0	0
29	Hiány belső finanszírozása	414 312	0	0	414 312

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshez
Ft-ban

	A	B	C	D		E	F	G	H	I	J
1	Megnevezés	2023. évi teljesítés	2024. évi várható teljesítés	2024. évi előirányzat működés kötelező	2024. évi előirányzat működés önként	2024. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2024. évi előirányzat összesen	2025. évi előirányzat működés kötelező	2025. évi előirányzat működés önként	2025. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2025. évi előirányzat összesen
2	Bevételek										
3	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	4 766 312	4 766 312	1 040 000			1 040 000	1 040 000			1 040 000
4	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről						0				0
5	B3 Közhatalmi bevételek						0				0
6	B4 Működési bevételek	150 277	150 277				0				0
7	B5 Felhalmozási bevételek						0				0
8	B6 Működési célú átvett pénzeszközök						0				0
9	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök						0				0
10	Költségvetési bevételek összesen	4 916 589	4 916 589	1 040 000	0	0	1 040 000	1 040 000	0	0	1 040 000
11	B813 Maradvány igénybevétele	1 029 993	1 029 993	100 000			100 000	414 312			414 312
12	Finanszírozási bevételek összesen	1 029 993	1 029 993	100 000	0	0	100 000	414 312	0	0	414 312
13	Bevételek összesen	5 946 582	5 946 582	1 140 000	0	0	1 140 000	1 454 312	0	0	1 454 312
14	Kiadások										
15	K1 Személyi juttatások	593 017	593 017	312 000	100 000		412 000	274 800	200 000		474 800
16	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	78 559	78 559	13 500	20 981		34 481	7 800	57 282		65 082
17	K3 Dologi kiadások	4 734 415	4 734 415	666 519	27 000		693 519	843 430	56 000		899 430
18	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai						0				0
19	K5 Egyéb működési célú kiadások	835	835				0	15 000			15 000
20	K6 Beruházások	67 330	67 330				0				0
21	K7 Felújítások						0				0
22	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások						0				0
23	Költségvetési kiadások összesen	5 474 156	5 474 156	992 019	147 981	0	1 140 000	1 141 030	313 282	0	1 454 312
24	Finanszírozási kiadások						0				0
25	Kiadások összesen	5 474 156	5 474 156	992 019	147 981	0	1 140 000	1 141 030	313 282	0	1 454 312
26	Költségvetési hiány-többlet	-557 567	-557 567	47 981	-147 981	0	-100 000	-101 030	-313 282	0	-414 312
27	Finanszírozási hiány-többlet	1 029 993	1 029 993	100 000	0	0	100 000	414 312	0	0	414 312
28	Összes hiány-többlet	472 426	472 426	147 981	-147 981	0	0	313 282	-313 282	0	0
29	Hiány belső finanszírozása			100 000	0	0	100 000	414 312	0	0	414 312

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshez
Ft-ban

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	Megnevezés	2025. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
2	Nyitó egyenleg		0	765 412	697 512	629 612	511 712	163 812	601 371	533 471	515 571	477 671	439 771	141 871
3	Bevételek													
4	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000					520 000						
5	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről													
6	B3 Közhatalmi bevételek													
7	B4 Működési bevételek													
8	B5 Felhalmozási bevételek													
9	B6 Működési célú átvett pénzeszközök													
10	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
11	B813 Maradvány igénybevétele	414 312	414 312											
12	Bevételek összesen	1 454 312	934 312	0	0	0	0	520 000	0	0	0	0	0	0
13	Kiadások													
14	K1 Személyi juttatások	474 800	17 900	17 900	17 900	17 900	147 900	17 900	17 900	17 900	17 900	17 900	147 900	17 900
15	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	65 082	36 000					14 541						14 541
16	K3 Dologi kiadások	899 430	100 000	50 000	50 000	100 000	200 000	50 000	50 000		20 000	20 000	150 000	109 430
17	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0												
18	K5 Egyéb működési célú kiadások	15 000	15 000											
19	K6 Beruházások	0												
20	K7 Felújítások	0												
21	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások	0												
22	Kiadások összesen	1 454 312	168 900	67 900	67 900	117 900	347 900	82 441	67 900	17 900	37 900	37 900	297 900	141 871
23	Záró egyenleg		765 412	697 512	629 612	511 712	163 812	601 371	533 471	515 571	477 671	439 771	141 871	0

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó
nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés
eredményéről

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

Az Njtv. 19. §-a alapján a nemzetiségi közösségeknek joguk van:

- a) törvényi keretek között intézmények létrehozásához és működtetéséhez, más szervtől történő átvételéhez,
- b) nemzetiséghez tartozók óvodai neveléséhez, általános iskolai neveléséhez-oktatásához, nemzetiségi kollégiumi ellátásához, gimnáziumi, szakközépiskolai, szakiskolai neveléséhez-oktatásához, felsőfokú képzéséhez, továbbá jogosultak
- c) az országos önkormányzat útján a kiegészítő nemzetiségi nevelés-oktatás feltételeinek megteremtését kezdeményezni és kialakításában közreműködni.

Az Njtv. 22. § (4)-(5) bekezdései szerint a nemzetiség anyanyelvű vagy anyanyelvi nevelése, nevelése-oktatása a helyi lehetőségek és igények szerint nemzetiségi óvodában, iskolában, iskolai osztályban vagy csoportban történhet. A településen meg kell szervezni és fenn kell tartani a nemzetiségi óvodai nevelést, továbbá a nemzetiségi iskolai nevelés-oktatást, ha ezt ugyanahhoz a nemzetiséghez tartozó legalább nyolc (gyermek) tanuló törvényes képviselője a fenntartótól kérte, és az óvodai csoport, iskolai osztály a nemzeti köznevelésről szóló törvény rendelkezései alapján megszervezhető. A fenntartó kevesebb jelentkező esetén is indíthat nemzetiségi osztályt, csoportot.

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (a továbbiakban: Köznev. tv.) 83. § (7) bekezdése alapján a magyar nyelvi előkészítés, a nemzetiség nyelvén folyó nevelés és oktatás iránti igényt a települési önkormányzat, a tankerületi központ évente köteles felmérni az érintett első óvodai nevelési évre, első iskolai évfolyamra beiratkozni szándékozók körében az érdekelt települési nemzetiségi önkormányzat és az országos nemzetiségi önkormányzat bevonásával.

A Köznev. tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a

nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Mindezekre figyelemmel javasolom, hogy a Kőbányai Ukrán Önkormányzat a 2025/2026. tanévre vonatkozóan továbbra se tartson igényt Budapest Főváros X. kerületében ukrán anyanyelven folyó óvodai nevelésre, illetve iskolai oktatásra.

II. Hatásvizsgálat

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. február 17.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025/2026. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében az ukrán anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.

2. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2025/2026. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében az ukrán anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.

3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

**Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának és
természetbeni juttatásának megállapításáról**

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 109. § (1) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete az elnökének, elnökhelyettesének, tagjának – a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg.

A képviselőknek megállapított tiszteletdíjat, természetbeni juttatást valamennyi képviselőnek meg kell állapítani, tekintettel a jogegyenlőség elvére.

A 2025. évi költségvetésben a működési költségvetési támogatás 1 040 000 Ft, amelyből havonta 85 000 Ft keretösszeg használható fel tiszteletdíj és a természetbeni juttatás fedezetére.

Erre figyelemmel a 2025. január 1-jétől – 2025. december 31-éig terjedő időszakra a 2025. évi működési költségvetési támogatás terhére Petrovszka Viktória elnök részére havi 29 900 Ft, Risko Roma képviselő részére havi 8 950 Ft természetbeni juttatás megállapítására teszek javaslatot. Kotyelnnyikova Jelena elnökhelyettes természetbeni juttatást nem kíván igénybe venni, ezért részére nem javasolom annak megállapítását.

Javasolom továbbá, hogy képviselői tiszteletdíj 2025. január 1. napjától – 2025. december 31. napjáig terjedő időszakra ne kerüljön megállapításra.

A tiszteletdíj, természetbeni juttatás megállapítása nem kötelező, csupán lehetőség. A 2025. évre tervezett feladatok, programok függvényében a Képviselő-testületnek meg kell fontolnia, hogy kíván-e tiszteletdíjat, természetbeni juttatást megállapítani.

II. Hatásvizsgálat

A tiszteletdíj és a természetbeni juttatás az önkormányzati képviselő feladatai ellátásához kapcsolódik, azt hivatott elősegíteni. A tiszteletdíjnak és a természetbeni juttatásnak határozatban történő meghatározása átlátható szabályozást eredményez.

III. A végrehajtás feltételei

Az Njtv. 109. § (1) bekezdés szerint a nemzetiségi önkormányzat testülete az az elnökének, az elnökhelyettesének, tagjának – a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg.

Az Njtv. 109. § (3) bekezdése alapján a települési nemzetiségi önkormányzat elnökének tiszteletdíja nem lehet magasabb, mint a mindenkor közszolgálati tisztviselőkről szóló törvény szerinti illetményalap kétszerese.

Az Njtv. 109. § (6) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati tisztségviselő, képviselő tiszteletdíja közérdekű adat.

Az Njtv. 109. § (7) bekezdésre figyelemmel a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese részére megállapított tiszteletdíj nem érheti el az elnök részére megállapított összeget.

Az Njtv. 109. § (9) bekezdésre tekintettel a helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő tiszteletdíja, természetbeni juttatása nem lehet magasabb a nemzetiségi önkormányzat elnöke tiszteletdíjának, természetbeni juttatásának 30%-ánál.

A tiszteletdíj és a természetbeni juttatás fedezete a 2025. évi költségvetésben az előirányzatok közötti átcsoportosítással biztosítható.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1-2. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2025. február 17.

Petrovszka Viktória sk.
elnök

1. melléklet az előterjesztéshez

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) természetbeni juttatásának megállapításáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi működési költségvetési támogatása terhére 2025. január 1-jétől 2025. december 31-éig terjedő időszakra az alábbi természetbeni juttatásokat állapítja meg:

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| a) Petrovszka Viktória elnök | bruttó 29 900 Ft/hónap |
| b) Kotyelnikova Jelena elnökhelyettes | 0 Ft/hónap |
| c) Risko Roman képviselő | bruttó 8 950 Ft/hónap |

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a megállapított tiszteletdíjak fedezetének 2025. évi költségvetésben történő biztosítása érdekében.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. melléklet az előterjesztéshez

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának megállapításáról

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. évi működési költségvetési támogatása terhére 2025. január 1-jétől 2025. december 31-éig terjedő időszakra tiszteletdíjat nem állapít meg.

ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület részére

a Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal, a Kispesti Ukrán Önkormányzattal, az EGYSEG Ukrán Egyesülettel és az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötéséről

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az előbbiekre figyelemmel a Kőbányai Ukrán Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni a Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (1067 Budapest, Eötvös u. 3.), Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.), az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (1033 Budapest Fő tér 3.), a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal (1052 Budapest, Vármegye utca 11-13.), a Kispesti Ukrán Önkormányzat (1195 Budapest, Eötvös utca 3-7.), az EGYSEG Ukrán Egyesülettel (1108 Budapest, Szövőszék utca 2. 3/14.) és az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel (1061 Budapest, Paulay Ede u. 44. félemelet 9.) a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, jogainak érvényesülése, önazonosságának megőrzése és erősítése, a történelmi és vallási hagyományok ápolása és gyarapítása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, az óhazával való kapcsolattartás, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében.

Az együttműködési megállapodások az előterjesztés 1-7. mellékletei szerinti határozatok mellékletei.

II. Hatásvizsgálat

Az elfogadásra kerülő együttműködési megállapodások nagyban hozzájárulnak a kerületi ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1-7. mellékleteiben foglalt határozatokat.

Budapest, 2025. február 17.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

**a Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködési megállapodás
megkötéséről**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat** (székhelye: 1067 Budapest Eötvös utca 3, PIR száma: 852997, adószám: 15852999-1-42, képviseli: Sevcuk Halina elnök),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, PIR száma: 829502, adószáma: 15829504-1-42, képviseli: Petrovszka Viktória elnök),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti ukránság kulturális értékeit, és segítsék az ukrán közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, hagyományainak ápolását.

2. A Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2025. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **határozata**, továbbá a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március 3. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2025. (III. 3.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az alábbi célok megvalósítása érdekében:

- a. Közös kulturális és hagyományőrző rendezvények szervezése és lebonyolítása.
- b. Egymás rendezvényein részvétel és fellépés.
- c. Az ukrán nemzetiségi oktatás és a hagyományőrző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
- d. Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása.
- e. Gyermekek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

3. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

4. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

5. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Kőbányai Ukrán Önkormányzatot, egy pedig a Terézvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatot illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025., ”

Budapest, 2025. március „ ”

**Terézvárosi Ukrán
Nemzetiségi Önkormányzat**
Sevcuk Halina elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Petrovszka Viktória elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

**a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal
együttműködési megállapodás megkötéséről**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros XVIII. Kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat** (székhelye: 1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10., PIR száma: 853334, adószáma: 15853330-1-43, képviseli: Szűcs László elnök),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, PIR száma: 829502, adószáma: 15829504-1-42, képviseli: Petrovszka Viktória elnök),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti ukránság kulturális értékeit, és segítsék az ukrán közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, hagyományainak ápolását.

2. A Budapest Főváros XVIII. Kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2025. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **határozata**, továbbá a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március 3. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2025. (III. 3.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az alábbi célok megvalósítása érdekében:

- a. Közös kulturális és hagyományőrző rendezvények szervezése és lebonyolítása.
- b. Egymás rendezvényein részvétel és fellépés.
- c. Az ukrán nemzetiségi oktatás és a hagyományőrző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
- d. Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása.
- e. Gyermekek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

3. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

4. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

5. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Kőbányai Ukrán Önkormányzatot, egy pedig a Budapest Főváros XVIII. Kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatot illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025., ”

Budapest, 2025. március „ ”

**Budapest Főváros XVIII. Kerületi
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**
Szűcs László elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Petrovszka Viktória elnök

**Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2025. (III. 3.) határozata
az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködési
megállapodás megkötéséről**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről az **Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat** (székhelye: 1033 Budapest, Fő tér 3., PIR száma: 841997, adószáma: 15841999-1-41, képviseli: Lopit Jaroslava elnök),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, PIR száma: 829502, adószáma: 15829504-1-42, képviseli: Petrovszka Viktória elnök),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti ukránság kulturális értékeit, és segítsék az ukrán közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, hagyományainak ápolását.

2. Az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a 2025. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **Ó-B UNÖ határozata**, továbbá a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március 3. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2025. (III. 3.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az alábbi célok megvalósítása érdekében:

- Közös kulturális és hagyományőrző rendezvények szervezése és lebonyolítása.
- Egymás rendezvényein részvétel és fellépés.
- Az ukrán nemzetiségi oktatás és a hagyományőrző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
- Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása.
- Gyermek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

3. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

4. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

5. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Kőbányai Ukrán Önkormányzatot, egy pedig az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatot illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025., ”

Budapest, 2025. március ,, ”

**Óbuda-Békásmegyer Ukrán
Nemzetiségi Önkormányzat**
Lopit Jaroslava elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Petrovszka Viktória elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

**a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal együttműködési megállapodás
megkötéséről**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1052 Budapest, Vármegye utca 11-13., PIR száma: 853895, adószáma: 15853897-1-41, képviseli: Geiger Viktória elnök),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, PIR száma: 829502, adószáma: 15829504-1-42, képviseli: Petrovszka Viktória elnök),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti ukránság kulturális értékeit, és segítsék az ukrán közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, hagyományainak ápolását.

2. Az Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzat 2025. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **határozata**, továbbá a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március 3. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2025. (III. 3.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az alábbi célok megvalósítása érdekében:

- a. Közös kulturális és hagyományörző rendezvények szervezése és lebonyolítása.
- b. Egymás rendezvényein részvétel és fellépés.
- c. Az ukrán nemzetiségi oktatás és a hagyományörző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
- d. Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása.
- e. Gyermek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

3. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

4. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

5. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Kőbányai Ukrán Önkormányzatot, egy pedig a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzatot illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025., ”

Budapest, 2025. március „ ”

**Belváros-Lipótváros
Ukrán Önkormányzat**
Geiger Viktória elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Petrovszka Viktória elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

a Kisperesti Ukrán Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Kisperesti Ukrán Önkormányzattal.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Kispesti Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1195 Budapest, Eötvös utca 3-7., PIR száma: 841470, adószáma: 15841470-2-43, képviseli: Margitics Natália elnök),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, PIR száma: 829502, adószáma: 15829504-1-42, képviseli: Petrovszka Viktória elnök),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti ukránság kulturális értékeit, és segítsék az ukrán közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, hagyományainak ápolását.

2. A Kispesti Ukrán Önkormányzat 2025. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **határozata**, továbbá a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március 3. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2025. (III. 3.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az alábbi célok megvalósítása érdekében:

- a. Közös kulturális és hagyományörző rendezvények szervezése és lebonyolítása.
- b. Egymás rendezvényein részvétel és fellépés.
- c. Az ukrán nemzetiségi oktatás és a hagyományörző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
- d. Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása.
- e. Gyermek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

6. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

7. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

8. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Kőbányai Ukrán Önkormányzatot, egy pedig a Kispesti Ukrán Önkormányzatot illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025., ”

Budapest, 2025. március „ ”

Kispesti Ukrán Önkormányzat
Margitics Natália elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Petrovszka Viktória elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

az EGYSEG Ukrán Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt az EGYSEG Ukrán Egyesülettel.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről az **EGYSÉG Ukrán Egyesület** (székhelye: 1108 Budapest Szövöszék utca 2. 3.emelet 14., bírósági nyilvántartási száma: 01-02-0017345, adószáma: 19236098-1-42, képviseli: Petrovszka Viktória elnök, a továbbiakban: Egyesület),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, PIR száma: 829502, adószáma: 15829504-1-42, képviseli: Kotyelnikova Jelena elnökhelyettes),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti ukránság kulturális értékeit, és segítsék az ukrán közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, hagyományainak ápolását.

2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március 3. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2025. (III. 3.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az Egyesülettel az alábbi célok megvalósítása érdekében:

- a. Közös kulturális és hagyományőrző rendezvények szervezése és lebonyolítása.
- b. Egymás rendezvényein részvétel és fellépés.
- c. Az ukrán nemzetiségi oktatás és a hagyományőrző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
- d. Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása.
- e. Gyermekek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

3. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

4. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

5. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Kőbányai Ukrán Önkormányzatot, egy pedig az Egyesületet illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025. március „ ”

Budapest, 2025. március „ ”

EGYSÉG Ukrán Egyesület
Petrovszka Viktória elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Kotyelnikova Jelena
elnökhelyettes

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről az **Ukrán Nemzetiségi Egyesület** (székhelye: 1061 Budapest, Paulay Ede utca 44. félemelet 9., bírósági nyilvántartási száma: 01-02-0014788, adószáma: 18284854-1-42, képviseli: Gereta Natália elnök, a továbbiakban: Egyesület),

másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, PIR száma: 829502, adószáma: 15829504-1-42, képviseli: Petrovszka Viktória elnök),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti ukránság kulturális értékeit, és segítsék az ukrán közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, hagyományainak ápolását.

2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március 3. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2025. (III. 3.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az Egyesülettel az alábbi célok megvalósítása érdekében:

- a. Közös kulturális és hagyományőrző rendezvények szervezése és lebonyolítása.
- b. Egymás rendezvényein részvétel és fellépés.
- c. Az ukrán nemzetiségi oktatás és a hagyományőrző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
- d. Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása.
- e. Gyermekek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

3. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

4. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

5. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Kőbányai Ukrán Önkormányzatot, egy pedig az Egyesületet illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025. március „ ”

Budapest, 2025. március „ ”

Ukrán Nemzetiségi Egyesület
Gereta Natália elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
Petrovszka Viktória elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
„Az ellenállás ukrán költészete” című könyv bemutatója, az Ukrán Egység
Alapítvány új gyermekközpontja, illetve az Ukrán Egység Egyesület jubileumi
jótekonysági estje rendezvények támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) a kulturális örökség ápolásával, illetve az Ukrajnában dúló háborúra történő figyelemfelhívással kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogatást kíván nyújtani „Az ellenállás ukrán költészete” című könyv bemutatójához. A könyvbemutató helyszíne a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központ épülete (Budapest VI. kerület, Hajós u. 1.). A könyvbemutató költségeihez az Önkormányzat 50 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

Az Ukrán Egység Alapítvány működtetésében új gyermekközpont nyílik Budapesten. Az ünnepélyes megnyitóhoz, amelyet a Városháza parkban, a Merlin Színházban rendeznek meg 2025. március 2-án, az Önkormányzat 50 000 Ft összeget kíván biztosítani a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

Az Ukrán Egység Egyesület 2025-ben lesz 5 éves, amely alkalomból 2025. március 22-én a Budapest VI. ker. Városligeti fasor 44. szám alatt jubileumi jótekonysági estet szerveznek. Az Önkormányzat a rendezvény támogatására (terembérlet, vendéglátás) 150 000 Ft-ot kíván biztosítani a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

II. Hatásvizsgálat

A rendezvények hozzájárulnak a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségének ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1-3. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2025. február 17.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

Az ellenállás ukrán költészete című könyv bemutatójának a támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025. február 20-án megtartott „Az ellenállás ukrán költészete” című könyv bemutatója költségeinek támogatása érdekében 50 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

az Ukrán Egység Alapítvány új gyermekközpontja megnyitójának támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy az Ukrán Egység Alapítvány új gyermekközpontja 2025. március 2-án megtartott megnyitója költségeinek támogatása érdekében 50 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (III. 3.) határozata

az Ukrán Egység Egyesület jubileumi jótékonysági estjének támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy az Ukrán Egység Egyesület megalakulásának 5. évfordulójára alkalmából 2025. március 22-ére szervezett jubileumi jótékonysági est költségeinek támogatása érdekében 150 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés feladatalapú támogatások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2025. március 3-ai testületi ülésére

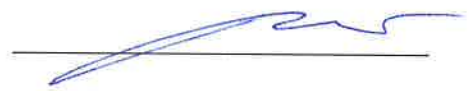
Képviselő-testület tagjai:

Petrovszka Viktória elnök



Kotyelnikova Jelena elnökhelyettes

Risko Roman képviselő



Meghívottak:

Dr. Kappel Patrícia kamarai jogtanácsos
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)



Háy Éva ügyintéző
(a Humánszolgáltatási Főosztály képviseletében)

